

На основу члана IV 4. а) Устава Босне и Херцеговине, Парламентарна скупштина Босне и Херцеговине, на сједници Представничког дома, одржаној 20. јуна 2002. године и на сједници Дома народа, одржаној 1. априла 2003. године, усвојила је

## ЗАКОН

### О ЗАШТИТИ ПРАВА ПРИПАДНИКА НАЦИОНАЛНИХ МАЊИНА

#### I - ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

##### Члан 1.

Овим законом утврђују се права и обавезе припадника националних мањина у Босни и Херцеговини (у даљем тексту: БиХ) и обавезе органа власти у БиХ да поштују и штите, очувају и развијају етнички, културни, језички и вјерски идентитет сваког припадника националне мањине у БиХ, који је држављанин БиХ.

##### Члан 2.

Заштита националних мањина и права и слобода тих мањина, саставни је дио међународне заштите људских права и слобода.

Оквирна конвенција за заштиту националних мањина Савјета Европе директно се примјењује и саставни је дио правног система БиХ и ентитета у БиХ.

##### Члан 3.

Национална мањина, у смислу овог закона, је дио становништва-држављана БиХ који не припадају ни једном од три конститутивна народа, а сачињавају је људи истог или сличног етничког поријекла, исте или сличне традиције, обичаја, вјеровања, језика, културе и духовности и блиске или сродне историјске прошлости и других карактеристика.

БиХ штити положај и равноправност припадника националних мањина: Албанаца, Црногораца, Чеха, Италијана, Јевреја, Мађара, Македонаца, Нијемаца, Пољака, Рома, Румуна, Руса, Русина, Словака, Словенаца, Турака и Украјинаца и других који испуњавају услове из става 1. овог члана.

##### Члан 4.

Сваки припадник националне мањине има право да слободно бира да се према њему опходе или не опходе као таквим и не смије доћи у неповољан положај због таквог одређења, а било какав облик дискриминације по том основу је забрањен.

Није дозвољена асимилација припадника националних мањина противно њиховој вољи.

##### Члан 5.

Припадници националних мањина имају право на слободу организовања и окупљања ради изражавања и заштите својих културних, вјерских, образовних, социјалних, економских и политичких слобода, права, интереса, потреба и идентитета.

##### Члан 6.

БиХ омогућава и финансијски помаже одржавање и развитак односа између припадника националних мањина у БиХ са припадницима истих националних мањина у другим државама и са народима у њиховим матичним државама.

#### Члан 7.

Ентитети, кантони, градови и општине у БиХ, у оквиру својих овлашћења, својим законима и другим прописима потпуније ће уредити права и обавезе које проистичу из овог закона и међународних конвенција којима се уређују питања од значаја за националне мањине.

#### Члан 8.

БиХ, ентитети, кантони, градови и општине у БиХ су дужне у оквиру својих буџетских средстава осигурати средства ради остваривања права која припадају националним мањинама по основу овог закона.

#### Члан 9.

У градовима, општинама и мјесним заједницама (или насељеним мјестима) гдје припадници националних мањина чине већину, дужни су поштовати права припадника других националних мањина, као и конститутивних народа у БиХ, уважавајући начела њихове потпуне равноправности.

### II - ЗНАКОВИ И СИМБОЛИ

#### Члан 10.

Припадници националних мањина могу слободно истицати и носити знакове и симболе националне мањине којој припадају, као и њихових организација, удружења и институција.

Приликом употребе знакова и симбола из претходног става припадници националних мањина обавезни су истицати и службене знакове и симболе БиХ, као и симболе и знакове ентитета, кантона и општина, у складу са њиховим прописима.

### III - УПОТРЕБА ЈЕЗИКА

#### Члан 11.

БиХ признаје и штити право сваком припаднику националне мањине у БиХ коришћење свог језика слободно и без ометања, приватно и јавно, усмено и писмено.

Право из претходног става подразумијева и право припаднику националне мањине да користи своје име и презиме на језику мањине и да захтијева да као такво буде у јавној употреби.

#### Члан 12.

У градовима, општинама и мјесним заједницама (или насељеним мјестима), у којима припадници националне мањине чине апсолутну или релативну већину становништва, органи власти обезбиједиће да се језик мањине користи између тих припадника и органа власти: да натписи институција буду исписани на језику мањине, те да локални називи, имена улица и других топографских ознака намијењених јавности буду исписани и истакнути и на језику мањине која то захтијева.

Градови и општине могу својим статутима утврдити да права из претходног става могу користити припадници националне мањине и када не чине апсолутну или релативну већину становништва, већ када чине у граду, општини или насељеном мјесту више од једне трећине становништва.

#### IV - ОБРАЗОВАЊЕ

##### Члан 13.

Ентитети и кантони у Федерацији БиХ ће својим законима утврдити могућности припадницима националних мањина на оснивање и вођење властитих приватних институција за образовање и стручно усавршавање.

Финансирање институција из претходног става дужне су осигурати националне мањине.

##### Члан 14.

Ентитети и кантони у Федерацији БиХ обавезни су у оквиру свог образовног програма (предшколског, основног, средњег) обезбиједити да у градовима, општинама и насељеним мјестима у којима припадници националних мањина чине апсолутну или релативну већину омогући образовање на језику мањине. Независно о броју припадника националне мањине, ентитети и кантони су обавезни обезбиједити да припадници националне мањине, ако то захтијевају, могу имати учење свог језика, књижевности, историје и културе на језику мањине којој припадају, као додатну наставу.

Ради остваривања права из претходног става власти ентитета, кантона, градова и општина дужне су обезбиједити финансијска средства, средства за оспособљавање наставника који ће изводити наставу на језику националне мањине, обезбиједити простор и друге услове за извођење допунске наставе и штампање уџбеника на језицима националних мањина.

#### V - ИНФОРМИСАЊЕ

##### Члан 15.

Припадници националних мањина у БиХ имају право на оснивање радио и телевизијских станица, издавање новина и других штампаних информативних гласила на језицима мањине којој припадају.

##### Члан 16.

Радио и телевизијске станице чији су оснивачи БиХ, ентитети, кантони, градови и општине који остварују улогу јавне службе дужни су у својим програмским шемама предвидјети посебне емисије за припаднике националних мањина а могу обезбиједити и друге садржаје на језицима мањина.

Радио и телевизијске станице као јавни сервис БиХ дужни су најмање једном седмично обезбиједити посебну информативну емисију за припаднике националних мањина, на њиховом језику.

Ентитети и кантони ће својим прописима утврдити права из става 1. овог члана, полазећи од размјера заступљености националних мањина у ентитету, кантону, граду и општини.

#### VI - КУЛТУРА

##### Члан 17.

Припадници националних мањина имају право оснивати библиотеке, видеотеке, културне центре, музеје, архиве, културна, умјетничка и фолклорна друштва и све друге облике слободе културног изражавања, те бринути се о одржавању својих споменика културе и културног наслеђа.

У градовима, општинама, мјесним заједницама (или насељеним мјестима), у којима припадници националне мањине чине преко једне трећине становништва, у институцијама за културне активности обезбиједиће се садржај на језицима националне мањине.

Архиви, музеји, установе за заштиту споменика културе и традиције у БиХ и ентитетима дужне су у својим програмима и садржајима обезбиједити и сразмјерну заступљеност свих националних мањина у БиХ и штитити споменичко благо и културну баштину националних мањина.

## VII - ЕКОНОМСКО-СОЦИЈАЛНА ПРАВА

### Члан 18.

У градовима, општинама и мјесним заједницама (или насељеним мјестима) у којима припадници националне мањине чине апсолутну или релативну већину становништва, органи власти су дужни обезбиједити да се у финансијским и банкарским услугама и у другим службама јавног сектора кроз уплатнице, обрасце и формуларе, те у болницама, старачким домовима и другим социјалним установама, омогући употреба језика мањине и третман на језику мањине.

## VIII - УЧЕСТВОВАЊЕ У ОРГАНИМА ВЛАСТИ

### Члан 19.

Припадници националних мањина из члана 3. овог закона имају право на заступљеност у органима власти и другим јавним службама на свим нивоима, сразмјерно проценту њиховог учешћа у становништву према посљедњем попису у БиХ.

### Члан 20.

Начин и критерији избора представника националних мањина у парламентима, скупштинама и савјетима, у смислу претходног члана, ближе ће се уредити изборним законима БиХ и ентитета те статутима и другим прописима кантона, градова и општина.

Начин заступљености представника националних мањина у извршној и судској власти, као и јавним службама уредиће се посебним законима и другим прописима БиХ, ентитета, кантона, градова и општина.

Представници националних мањина у структурама власти, представници су свих националних мањина и дужни су штитити интересе свих националних мањина.

### Члан 21.

Парламентарна скупштина БиХ основаће Савјет националних мањина БиХ као посебно савјетодавно тијело које ће сачињавати припадници националних мањина из члана 3. овог закона.

### Члан 22.

Савјет националних мањина БиХ даваће мишљења, савјете и приједлоге Парламентарној скупштини БиХ о свим питањима која се тичу права, положаја и интереса националних мањина у БиХ.

Савјет националних мањина БиХ може делегирати стручњака у раду Уставно-правне комисије и комисије за људска права оба дома Парламентарне скупштине БиХ.

Члан 23.

Парламент Федерације БиХ и Народна скупштина Републике Српске формирће Савјете националних мањина Федерације БиХ и Републике Српске, као и савјетодавна тијела чији ће се дјелокруг и начион рада уредити ентитетским прописима.

#### IX - МЕЂУНАРОДНИ НАДЗОР И САРАДЊА

Члан 24.

БиХ ће сарађивати и размјењивати искуства са владама и институцијама заинтересованих држава, као и са међународним институцијама, ради што потпунијег остваривања права човјека и права националних мањина.

#### X - КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 25.

У складу са кривичним законима ентитета у БиХ, забрањена је и кажњива свака радња, подстицање, организовање и помагање дјелатности које би могле угрозити опстанак неке националне мањине, изазвати националну мржњу, довести до дискриминације или стављања припадника националне мањине у неравноправан положај.

#### XI - ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 26.

Република Српска и Федерација БиХ донијеће и ускладиће своје прописе о правима националних мањина, као и друге законе и прописе у којима се прописују или штите права националних мањина, са овим законом у року од шест мјесеци од дана ступања на снагу овог закона.

Члан 27.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ", а објавиће се и у службеним гласилима ентитета и Брчко Дистрикта Босне и Херцеговине.

ПС БиХ број 24/03

1. априла 2003. године

Сарајево

Предсједавајући

Представничког дома

Парламентарне скупштине БиХ

Мариофил Љубић, с. р.

Предсједавајући

Дома народа

Парламентарне скупштине БиХ

Велимир Јукић, с. р.